

封面的故事(九)

· 劉廣英，本文圖片均為作者提供 ·

中西合璧

氣象萬千

引言

空軍《氣象預報與分析》第九十二期刊登〈我服膺氣象學五十五年（一九二七年至一九八二年）〉、〈空軍訓練班二十年史略〉與劉昭民〈我國現代氣象的開山大師——劉博士衍淮公小傳〉，在師母巴丁那（R. Bardina Liu）的《我在中國十五年》乙書中，就是一份生動的九十年氣象史，其中自民國二十五年十月六日應聘寬橋航校，民國二十八年十二月一日航委會設氣象（原稱「測候」）訓練班於（昆明）官校，至今（民國一〇八年）也已歷時八十年，史蹟如麻



My Fifteen Years
劉衍淮老師妻師母
巴丁那 (R. Bardina
Liu) 的自傳中，對老
師在氣象學術方面的
研究足跡多有著墨。

，顛簸如濤，讀之令人動容。

相會柏林 定居北平

劉衍淮老師（號春舫，山東平陰人，生於民國前四年七月十八日，卒於民國七十一年十月六日），民國十六年春正在北大預科（當時大學分預科二年與本科四年兩段，前者奠基，通過後才正式進系）二年級，見到西北科學考察（當時用「查」）團招四名學生參加的佈告，即去報名，經數、理、化三科考試獲錄取；同年五月十九日，大隊人馬搭平綏鐵路火車起程，劉衍淮老師等人在德國教授郝德指導下，展開大西北氣象觀測，劉衍淮老師並在庫車與天山設站，艱苦備嘗。民國十八年九月任務結束，與郝德及李憲之會於迪化（今烏魯木齊）。原應返國，因張學良發兵保護中東鐵路路權，與入侵蘇俄軍隊而發生戰爭，難以如願，乃決定到柏林找已先回國的郝德。經三個月由新疆外交署領得護照，辦好簽證始得起程，於

次年四月十九日抵達柏林，郝德推薦兩人進柏林大學攻讀博士。期間除獲北平師大預發兩年薪資外，還領庚子還款（在美國帶頭下列強退回部分賠款），與洪堡德研究獎學金（Humboldt Stiftung，洪堡德為德國名地理學家，尤長氣候學）。

師母西班牙巴塞隆納人，冠父與母姓後的全名為列美·巴丁那·蘇羅乃拉斯（生於民國前五年十一月六日，卒於民國八十八年一月二十三日），巴塞隆納大學畢業，民國二十年獲馬德里大學法學與心理學博士，得政府獎學金，亦膺洪氏研究獎學金之選，赴德進柏林大學。到後數日，德文學院，組愛茲山旅行團，恰好兩人都參加了，因有同行之便而相識，返回後常有聚會來往。是年暑假又有同赴南德之行，於是經一年交往結成良緣。不說東西直線相距逾一萬公里，而且是羅馬人後代，遇上了炎黃子孫，只看名字就知兩人之文化岔口有多大，但竟得有緣相聚，結成五十載金婚，共同奔波了半世紀。

身材苗條的師母巴丁那，有小博士之稱，但個性堅毅勇敢。婚後先於民國二十二年四月，留長子劉元在教會托育中心，獨自回國任教。劉衍淮老師則於次年七月獲博士學位後依約

彩

頁

彩

頁

返國到北師大任教，並在清華授課，設氣象臺，孩子在李憲之照顧下續留托育中心。兩年後的八月她接著兒子由柏林到莫斯科，換搭西伯利亞大鐵道班車東行，於是勇敢的巴丁那步上異鄉路。十四天旅程中，由一位蘇聯政府人員陪同到達滿洲里。劉衍淮老師親迎妻兒於滿洲里車站出口，三人相擁，喜極而泣，隨即到達北平。

以師母言，當時教授薪資高的不得了，先住有十二間房的大院，家中女僕兩人，外加黃包車與車夫一人，後住北海旁前門大街西式二樓洋房。師母說：「北平是古都，有珍珠散地般的歷史文物，是個有趣的地方。」但她受不了那裡的天氣與生活氛圍。當鄰居要孩子不要接近「洋鬼子」時，她雖瞭解那是對外國欺壓的反彈，但還是難以忍受；加上自民國二十一年「九一八事變」起，華北政局動蕩不安，就一直勸丈夫趕快搬家。老師與北師大兩年之約屆滿，乃決定另覓工作遷居。

學有專精 應聘覓橋

劉衍淮老師在德國攻讀博士時，就以其在新疆實地觀測資料，撰成論文寄回國內發表，修業期間，更多次到其航空基地見學，參與軍民飛機與

滑翔機相關工作，並以其所見先後撰成〈發展航空事業應有航空氣象之設置〉與〈歐美軍事氣象事業及我國應有之準備〉，分別發表於天津《益世報》與上海《東方雜誌》，二文先述氣象對軍事之重要性，再提出設臺與培養專業人才，是發展航空應立即展開之要務，這奠定了他的專業學術地位，受知於科學院氣象研究所所長竺可楨（庚子退款留美哈佛大學氣象博士，民國二十五年至民國三十八年任浙江大學校長），因而在北平師大任教中，竺可楨應航空委員會之請，推薦他到覓橋航校擔任簡任技正三級（後改敘中校）教官並兼氣象臺長。

劉衍淮老師一家住醒村三十九號二樓，師母說：「一樓住的章太太先生是位飛行員，她美麗高挑、個性外向，丈夫前線抗敵，且尚無子女，不久就與我那四歲的元兒建立起深厚感情。她親手為孩子縫製衣服，還常陪他玩耍、用餐及睡眠。」劉衍淮老師的女兒指出章太太的先生就是「八二三」戰役為國捐軀，時任金防部副司令官章傑中將，聞之不勝唏噓。

劉衍淮老師在覓橋教第五、六期飛行與其他專業期班學生，遷昆明改為空軍官校後續教至第十二期。期間論文多發表於《空軍週刊》（如：〈

創刊號 民國二十九年九月一日出版
編輯及發行所 覓橋月刊社
印刷者 崇文印書館
代售處 各大書局
定價每期四角二分（半價出售）



民國二十九年九月一日發行的《覓橋》創刊號網拍價格已逾新臺幣三萬元，可見喜愛者甚眾。

滑翔與氣流〉與《覓橋》月刊（如：〈日本天氣與日本飛行〉），後者讓我們瞭解到老師教學對敵情之重視。該創刊號原本網拍價已逾新臺幣三萬元，可見喜愛者甚眾。

氣象班點滴

民國二十八年十二月一日航委會於官校（昆明）創測候（後改稱「氣象」）訓練班，為專心班務而辭教官校課程。第一期學生入學三十五人，畢業二十八員，多為飛行第十二期轉訓，由文學校來的魯依仁（曾任氣象聯隊副聯隊長）保留了自己的畢業證書，可見當時隸屬航空委員會。

民國三十四年元旦測候班遷至成



測候訓練班第一期學生魯依仁的畢業證書。

都空軍通信學校，同年九月班主任改上校，劉衍淮老師任中校已近十年矣。民國三十六年三月一日測候班擴編，並改隸訓練司令部，以應氣象總隊增編五個大隊（配屬空軍一至五軍區）之需。然抗戰勝利僅曇花一現，民國三十七年七月中，訓練司令劉牧群即已奉命帶各院校長與相關人員，飛臺勘察校址，劉衍淮老師為團員之一。此行決定空軍官校、訓練部與機、通校同遷岡山。

開枝散葉

師母的書詳述了在北平與八年抗

戰中生活實況，以及帶著官生奔波的苦和樂。由書可知，民國三十六年起劉師就是獨立門戶之氣象班的一家之長，師母則成了大家（包括附近居民）的褓姆，她不但領頭種菜育果以補家用，還以其在巴塞隆納副修之醫學照顧芳鄰。該書到民國三十八年十二月下旬三架搬遷專機飛抵海南島三亞，次年一月二日，飛五小時降落岡山機場前悠然而止，抵臺後未再繼續，讓我們無從得知她的感受，以及後十年氣象班的奮鬥史，還好有老師的《空軍氣象訓練班二十二年史略》相接，但總感到缺了點什麼。

劉衍淮老師一家來臺後，先到高雄，後到臺北，期間師母分在補習班、國防外語學校、基隆海專、外交部等處教授西班牙文。民國四十一年在中廣開空中西語，同年八月應淡江文理學院（現改制為大學）專任之聘，一直到退休。期間亦曾應輔仁大學之約協助籌組西語系，並親自到校授課，是臺灣西語教學奠基者。而劉衍淮老師帶領已停招之氣象班來臺，民國四十一年在通校復招，除繼續培訓空軍氣象軍士官外，隔年起並開枝散葉，及於海、陸軍。民國四十九年起兼海專德語與氣象學教席，同年退役應國立臺灣師大地理系專任之聘，民國

五十六年起先後當選氣象學會兩屆理事長。民國五十九年八月任師大地理研究所第一任主任，是氣象領域專業教育的帶頭人，劉衍淮老師正是空軍人才開枝散葉的代表。

實至名歸

至退役止的二十三年餘歲月中，劉衍淮老師獨領風光，為空軍培育了近兩千位優秀氣象人員。來臺後他們追隨老師，承擔起大學氣象教育與政府相關事業單位振衰起蔽，開創與發展的重責大任，是以民國七十一年氣象節大會上，交通部部長連戰表彰其服務氣象教育的貢獻，親頒該部首枚氣象獎章與證書給他。師母於民國四十五年當選全國模範母親，更是臺灣西班牙語文教育主要推手，也是桃李滿天下，讓後人無限敬仰。



時任交通部部长連戰先生親頒首枚氣象獎章與證書，表彰劉衍淮老師的卓越貢獻。